

平成29年度事業報告

1 海外ビジネス支援事業

(1) コーディネーター、アドバイザーの配置

山形県国際経済振興機構（以下、「国際機構」という。）は、「県産品輸出コーディネーター」3名を常勤配置し、各種プロモーション等を実施しながら海外販路の定着・開拓を行うとともに、関係者・関係機関とのコーディネートによる海外の企業等とのマッチングや商談支援、県内事業者、地域団体、バイヤー等の相談対応など、海外ビジネスの事業化プロセスに応じた支援を行った。

また、「日中経済交流アドバイザー」を2名、「ASEAN貿易コーディネーター」を1名、「韓国経済貿易コーディネーター」を1名委嘱し、中国、ASEAN及び韓国における県産品の認知度向上、販路開拓等への支援を行った。

各種支援にあたってはジェトロ山形、山形県企業振興公社などの支援機関や県内金融機関と連携して対応した。

<相談対応・支援による成果事例>

業種	国・地域	内容
地域団体 食品製造業	香港	現地パートナーと協力し、新たにりんごのプロモーションを実施した。同パートナーとは、牛肉、メロン、ラ・フランス、ぶどう等のプロモーションも継続して実施しており、県産品の取引拡大につながった。
卸売業 食品製造業	中国	県内に拠点を置く輸出バイヤーに対し、中国へ輸出する県産食品の紹介を行った。また、同バイヤーと協力し、上海の高級百貨店で初めて食品フェアを開催した。
食品製造業	中国	食品製造業者からの相談を受け、中国国内での商標登録手続きの支援を行った。
卸売業 酒造会社	シンガポール	現地日本酒バイヤーからの依頼を受けて、現地日本酒愛好家らの県内酒蔵訪問の調整・同行を行った。参加者からは好評で、山形県及び県産酒の認知度向上につながった。
製造業	シンガポール	平成28年度に招へいした現地デザイナーと、県内工芸品製造業者のマッチングによる新商品開発を支援し、試作品が完成した。

(2) 助成制度

①海外事業展開助成事業

海外との取引を始めるための海外市場調査や信用調査に係る経費、輸出のための検査や証明書等の取得に係る経費及び海外向け商品開発に係る経費等について助成した。

・助成限度額：50,000円/件（必要経費の1/2を助成）

・助成実績：35社 助成額合計：798,618円

（対象経費の例：輸出のための成分分析、海外向けの商品カタログ作成、海外展開に向けた研修受講費用、など）

②海外渡航費助成事業（一般会員限定）

一般会員が海外見本市・展示会、販売促進フェア、研修視察（以下「海外見本市等」）への参加等海外に渡航しなければ遂行できない事業の経費について助成した。

・助成対象：海外見本市等に参加するための海外渡航費（航空運賃等）

・助成限度額：40,000円/口、会費口数3口まで

・助成実績：28社 助成額合計：1,600,000円

③国内外商談会出展費助成事業（一般会員限定）

海外取引を具体化しようとする会員が海外または海外バイヤーが参加する国内の商談会・見本市等に出展するための経費について助成した。

・助成対象：海外または国内の商談会・見本市等に出展する際の費用（ブース出展料、装飾費、機材レンタル料、通訳雇用費、輸送費等）

・助成限度額：50,000円/回、1会員1回限り（ジェトロが募集する海外の商談会・見本市等に出展する場合は、70,000円/回）

・助成実績：7社 助成額合計：350,000円

(3) 情報発信

国際機構や他支援機関の事業情報のほか、海外ビジネス展開に有用な情報を収集し、ホームページやメールマガジン等で幅広く提供することにより、海外事業展開への取り組み意欲の喚起や関心の機会づくりを行うとともに、国際機構の活動の周知に努めた。

・メールマガジン発行件数：44件（月2回の定期号、臨時号、ハルビンニュース）

(4) 翻訳サービス

海外事業を展開するうえで障害となる言葉の問題の解決を図るため、ビジネス文書、カタログ、電子メールなどの文書の翻訳サービスを実施した。

・対象言語：日本語⇄英語、日本語⇄中国語

・翻訳料金：会員には会員料金を設定

・支援実績：12社 48件

2 県産品輸出促進事業

(1) 輸出対象国に応じた(国別)県産品輸出戦略事業

「山形県国際戦略」を踏まえ主要輸出対象国を定め、パートナー等の協力を得ながら、市場特性に応じた県産品の販路開拓・輸出拡大を図るため、販売プロモーション等を実施した。

①県産品の海外販売プロモーション

国・地域	プロモーション名	開催日	開催場所	プロモーション品目
台湾	日本酒プロモーション	4月13日(木) ～4月14日(金)	台北市内飲食店	日本酒
	寒河江市さくらんぼ(紅秀峰)プロモーション	7月21日(金) ～7月23日(日)	遠東SOGO、微風広場等計4店舗	さくらんぼ(紅秀峰)
	日本酒プロモーション	7月23日(日)	オークラプレステージ台北	日本酒
	朝日町りんご(中生種)プロモーション	11月9日(木) ～11月12日(日)	遠東SOGO、微風広場計3店舗	りんご(シナノスイート、王林)
	天童市ラ・フランス、シャインマスカットプロモーション	11月24日(金) ～11月26日(日)	遠東SOGO、微風広場等計4店舗	ラ・フランス、シャインマスカット
	りんご(ふじ)、日本酒プロモーション【新規】	1月18日(木) ～1月21日(日)	微風広場	りんご(ふじ)、日本酒
	朝日町りんご(ふじ)プロモーション	2月2日(金) ～2月4日(日)	遠東SOGO、微風広場等計4店舗	りんご(ふじ)
香港	メロンプロモーション	7月28日(金) ～7月30日(日)	シティスーパー香港2店舗	メロン(青肉、赤肉)
	シティスーパー香港山形ミニフェア	8月25日(金) ～8月27日(日)	シティスーパー香港2店舗	米、牛肉、豚肉、ゼリー、麺(そば)、桃
	朝日町ラ・フランスプロモーション	11月3日(金) ～11月14日(火)	ユニー香港3店舗	ラ・フランス
	天童市ラ・フランス、シャインマスカットプロモーション	11月24日(金) ～11月26日(日)	シティスーパー香港3店舗	ラ・フランス、シャインマスカット
	朝日町りんご(ふじ)プロモーション【新規】	1月19日(金) ～1月22日(月)	シティスーパー香港2店舗	りんご(ふじ)

中国	上海県産工芸品販売プロモーション	4月1日(土) ～4月10日(月)	上海高島屋	木工品、陶器、ガラス製品
	北京山形食品フェア	7月14日(金) ～7月16日(日)	北京華糖ヨーカ堂巫運村店	日本酒、梅酒、調味料、鉄瓶
	上海山形食品フェア【新規】	3月28日(水) ～3月31日(土)	上海久光百貨店、Ole	乾麺、せんべい
タイ	山形牛、地酒プロモーション【新規】	10月30日(月) ～11月8日(水)	バンコク市内飲食店	牛肉、日本酒
	朝日町りんご(中生種)プロモーション	11月18日(土) ～11月27日(月)	フジスーパー、モールグループ等計8店舗	りんご(シナノスイート、王林等)
	朝日町りんご(ふじ)プロモーション	12月15日(金) ～12月25日(月) 1月12日(金) ～1月18日(木)	フジスーパー、モールグループ等計13店舗	りんご(ふじ)
	バンコク山形食材フェア	3月3日(土) ～3月12日(月)	バンコク市内飲食店	牛肉、日本酒、漬物等
シンガポール	ラ・フランス、庄内柿プロモーション	12月2日(土) ～12月10日(日)	伊勢丹	ラ・フランス、柿(庄内柿)
フィリピン	りんご、ラ・フランスプロモーション	12月1日(金) ～12月3日(日)	ルスタンス百貨店10店舗	りんご(シナノスイート等)、ラ・フランス
マレーシア	寒河江市さくらんぼ(紅秀峰)プロモーション	7月13日(木) ～7月17日(月)	伊勢丹、VILLAGE GROCER等計7店舗	さくらんぼ(紅秀峰)
	メロンプロモーション	7月21日(金) ～7月23日(日)	伊勢丹、VILLAGE GROCER等計7店舗	メロン(青肉、赤肉)
	朝日町りんご(中生種)プロモーション	12月1日(金) ～12月3日(日)	伊勢丹、VILLAGE GROCER等計4店舗	りんご(シナノスイート、王林等)
	柿プロモーション	12月9日(土) ～12月11日(月)	伊勢丹、VILLAGE GROCER等計4店舗	柿(庄内柿)
	ラ・フランス、シャインマスカットプロモーション	12月9日(土) ～12月11日(月)	伊勢丹、VILLAGE GROCER等計4店舗	ラ・フランス、シャインマスカット
	朝日町りんご(ふじ)プロモーション	1月26日(金) ～1月28日(日)	伊勢丹、VILLAGE GROCER等計4店舗	りんご(ふじ)

インド ネシア	花きプロモーション	2月3日(土) ～2月4日(日)	ホテルプルマン ジャカルタ	啓翁桜
韓 国	日本酒プロモーション	7月7日(金)	ビスタウオーカーヒルホテル(ソウル市内)	日本酒
ロシア	花きプロモーション(サンクトペテルブルク)	3月7日(水) ～3月8日(木)	ゴールデンフラワー等	啓翁桜

②海外商談会・展示会

国・地域	名 称	開催日	会 場	参加事業者	商談件数
台湾	山形県台湾商談会 *山形銀行と共催	10月27日(金)	シェラトングランド台北ホテル	県内事業者 19社	112件
香港	香港美食商談会 *山形銀行と共催	1月29日(月)	香港コンベンション &エキシビションセンター	県内事業者 4社	34件
中国	ハルビン国際経済貿易商談会	6月15日(水) ～6月19日(金)	ハルビン国際会議展示体育センター	県内事業者 10社	265件
	山形県北京商談会	7月13日(木)	長富宮飯店	県内事業者 11社	64件
タイ	タイフェックス 2017	5月31日(水) ～6月2日(金)	インパクト展示会場	県内事業者 1社	15件

③バイヤー等の招へい

各国・地域のバイヤー等を招へいし、新規商品の提案、県内事業者との個別商談等を随時行った。

- ・ シンガポール、韓国、ロシア、イタリア関係の各バイヤー等 計5回

④台湾での県産工芸品等のPR

台湾宜蘭県にあるホテル「山形閣」(平成30年5月開業)に設置される、山形県PRコーナーについて、県産工芸品展示の準備を進めた。

⑤サンフランシスコ知事トップセールスでの県産酒PR

平成29年6月に、在サンフランシスコ日本総領事公邸で開催された、知事トップセールスにおいて、県産酒のPRを行った。

(2) 県産農産物・食品輸出拡大強化事業

日本食ブーム等に伴って日本産食品が海外で需要拡大傾向にあり、国が輸出拡大方針を打ち出す中、国内外から寄せられる新規の県産農産物等の輸出提案について取引の実現に結び付けていけるよう、本県農産物等の新たな市場としてASEANや欧州ハワイにおいて経済交流に取り組んできた経過を踏まえ、現地消費者ニーズの収集や県産品のPRを行った。

①シンガポールや欧州におけるマーケット調査

県の県産農産物国別輸出アクションプラン（シンガポール、EU）策定のため、対象国の嗜好性や食文化、輸出関連プレイヤー、現地小売店・飲食店等のマーケット調査及び分析を行った。

②シンガポール及びドイツにおける本県農産物等のフェア開催と求評調査

シンガポールやドイツの現地日本食レストランにおいて、バイヤーと連携し、県産農産物等を食材とした料理を提供するフェアを開催し、本県食文化の発信と県産農産物のPRを行うとともに、レストラン関係者及び消費者に対する求評調査を行った。

国・地域	実施日	実施場所	使用品目
シンガポール	1月1日(月) ～1月31日(水)	厨ダイニング等3 店舗	米(はえぬき)、りんご(ふじ)、 マッシュルーム、だだちゃ豆ア イス、米粉ロールケーキ
ドイツ	12月18日(月) ～12月21日(木)	デュッセルドルフ 市内 日本料理店 「日向」、「きかく」	米(はえぬき)、シャインマス カット

③欧州向け山形県PRサイトの運用管理

県産品をはじめ、本県の自然や観光、食文化の情報を欧州向けに発信する、山形県PRウェブサイトの運用管理を行った。

④ハワイにおける「つや姫」プロモーション

ハワイの「つや姫」輸入バイヤーと連携し、在ホノルル日本国総領事館及びホノルル市内の日本食レストランにおいて、「つや姫」をはじめ、山形牛や県産酒、県産食材を用いた芋煮等の試食・試飲、伝統工芸品等の展示によるプロモーションを行った。

開催日：29年11月3日～4日

開催場所：在ホノルル日本国総領事館、ホノルル市内日本食レストラン「とんかつ銀座梅林ワイキキ店」

3 ハルビン事務所運営事業

(1) 中国との経済交流の拡大

中国黒龍江省を中心とした人脈の形成及び中国各地の貿易・事業環境等に関する現地情報の収集を行うとともに日中経済交流アドバイザーとも連携し、県産品の輸出促進や現地での事業機会の拡大、個別相談への対応に取り組んだ。

<主な取組み>

ア) 上海市内百貨店での県産品等販売プロモーション (4/1～4/10)

イ) 北京大使館主催「ENJOY ニッポン(北京)」における地方自治体PR(観光パンフレット配布、県産酒試飲提供) (5/2)

ウ) 第28回ハルビン国際経済貿易商談会(第4回中露博覧会)出展支援 (6/15～)

6/19)

- エ) 黒龍江省農業視察団の県内視察、商談会開催 (6/26～28) に係る調整
- オ) 山形県北京商談会 (第13回日本業務食材展示会) 出展支援 (7/13)
- カ) 北京山形食品フェア (四大都市名産品フェア) での販売プロモーション (7/14～7/17)
- キ) 黒龍江国際緑色有機食品産業博覧会での県産品等販売プロモーション (9/22～26)
- ク) ジェトロ主催「高齢者産業交流会 (ハルビン)」における県内企業商談支援 (9/27)
- ケ) 県内企業の黒龍江省五常市視察、プレゼン実施の調整、随同行 (11/6～11/7)
- コ) 県内企業 (製造業) の上海商談会、企業視察への随同行、商談通訳 (11/15～18)
- サ) 上海、蘇州、広州、深セン、東莞に進出している県内企業を訪問 (12/18～12/20)
- シ) ハルビン市内での県産日本酒の販売プロモーション

日程	開催場所	プロモーションメニュー
12月13日～12月22日	日本料理店「鈴蘭」	県産日本酒 ※「山形の間」、県内企業の壁材のPRを含む。
1月24日～2月14日	日本式焼肉店「炎蔵」	県産日本酒 ※ハルビン交通ラジオ局グルメ番組でも宣伝

(2) 技術・学術・文化等交流の促進

県内の技術・学術・試験研究機関等の情報や本県の優れた文化・芸術等を黒龍江省人民政府等に提供・紹介し、黒龍江省と本県との様々な分野における交流のマッチングを支援した。

<主な取組み>

- ア) 東北公益文科大学の短期留学プログラムのPR、生徒募集 (5月～6月)
- イ) JICA草の根技術協力事業 (環境技術分野) として、黒龍江省研修員 (2名) の山形県機関への派遣 (8/27～9/17) 調整
- ウ) 山形大学国際連携サマープログラム in 吉林 (9/10～9/19) における企業視察先を調整
- エ) 黒龍江省の海外技術研修員 (医師2名) の県内病院への派遣調整 (10/1～10/18)
- オ) JICA草の根技術協力事業 (環境技術分野) として、山形県専門家 (2名) のハルビンでの技術指導 (11/6～11/17) の通訳、調整
- カ) 雪と文化の世界観光会議への黒龍江省外事弁公室出席 (2/1～2/2) の招聘調整
- キ) 農業分野における技術協力について黒龍江省水利庁と連絡調整 (10月～)

(3) 観光誘客等に向けた山形ファンづくり

本県とゆかりのある団体や人材との人脈ネットワークづくりや現地旅行社への情報発信などにより、中国における山形ファンづくりを進め、観光PRや本県への観光

誘客等に取り組んだ。

<主な取組み>

- ア) 日本東北スキー説明会（北京）、北京市内旅行会社セールス訪問（9/7～9/10）
- イ) 日中国交正常化 45 周年記念事業（瀋陽）で観光資源と物産を P R（10/28～29）
- ウ) 青島領事館主催の地方自治体等観光プロモーションで観光資源と物産を P R（11/3）
- エ) 中国各地での天皇誕生日レセプションで観光資源と物産を P R

4 理事会・総会の開催

(1) 理事会

①第 1 回理事会

開催日 平成 29 年 5 月 30 日（火）

議 題

- ・平成 28 年度事業報告、収支決算について
- ・平成 29 年度収支予算の補正について
- ・役員の変更について
- ・平成 29 年度定時総会の招集日及び議事に付すべき事項について

②第 2 回理事会

開催日 平成 30 年 3 月 23 日（金）

議 題

- ・平成 29 年度収支予算の補正について
- ・平成 30 年度事業計画、収支予算及び役員報酬について

(2) 総 会

①定時総会

開催日 平成 29 年 6 月 23 日（金）

場 所 ホテルキャッスル（山形市）

議 題

- ・平成 28 年度事業報告、収支決算について
- ・平成 29 年度事業計画、収支予算及び役員報酬について
- ・役員の変更について